



# Stadt Saalfeld/Saale

## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Bekanntmachung

#### der zugelassenen Wahlvorschläge für die Bürgermeisterwahl in der Stadt Saalfeld/Saale

Der Wahlausschuss der Stadt Saalfeld/Saale hat in seiner Sitzung am 20. März 2012 folgende Wahlvorschläge für die Wahl des Bürgermeisters in der Stadt Saalfeld/Saale als gültig zugelassen, die hiermit bekannt gegeben werden.

##### Wahlvorschlag 1

**Kennwort: DIE LINKE (DIE LINKE)**

Name, Vorname	Geburtsjahr	Beruf	Anschrift	Erklärung
Schneider, Norbert	1964	Fernmeldemonteur	Knochstr. 35b 07318 Saalfeld/Saale	nein

##### Wahlvorschlag 2

**Kennwort: Graul**

Name, Vorname	Geburtsjahr	Beruf	Anschrift	Erklärung
Graul, Matthias	1954	Dipl.- Ing./ Verwaltungsbetriebswirt	Eichendorfstr. 11, 07318 Saalfeld/Saale	nein

Die Erklärung der Bewerber beinhaltet die Aussage, ob sie wesentlich als hauptamtlicher oder inoffizieller Mitarbeiter mit dem Ministerium für Staatssicherheit, dem Amt für Nationale Sicherheit oder Beauftragten dieser Einrichtungen zusammengearbeitet haben.

Saalfeld/Saale, 28. März 2012

**Reinhard Blech**

**Wahlleiter der Stadt Saalfeld/Saale**

### Informationen des Wahlleiters

Die Beantragung von Wahlscheinen und Briefwahlunterlagen für die Bürgermeister- und Landratswahl am 22.04.2012 erfolgt auch in diesem Jahr wieder in den Räumen des Bürgerservice (Bürger- und Behördenhaus, Markt 6). Gleichzeitig haben die Wahlberechtigten hier die Möglichkeit, ihr Briefwahlrecht direkt vor Ort auszuüben.

Dazu ist es notwendig, in der Zeit **vom 29.03. bis einschließlich 24.04.2012** den Durchgang im Erdgeschoss Markt 6 zu den hinteren Gebäudeteilen für Besucher zu schließen.

Besucher von Abteilungen in hinteren Gebäudeteilen nutzen bitte den Zugang zwischen Goldschmied Sieburg/Tabakhaus Bohr über den seitlichen Treppenhauseingang.

Der Zugang zu den Obergeschossen ist ohne Einschränkungen auch über den Haupteingang Markt 6 möglich.

Der Ein- und Ausgang des Bürgerservice befindet sich im angegebenen Zeitraum gleich hinter dem Haupteingang auf der linken Seite unmittelbar vor dem Treppenaufgang in die Obergeschosse.

**Reinhard Blech**

**Wahlleiter der Stadt Saalfeld/Saale**

### Neue Hausnummern in Arnsgereuth

Nachdem die ehemalige Ortsstraße in die Straßen Saalfelder Straße, Eybaer Weg, Witzendorfer Straße und Am Vorderen Fels umbenannt wurde, sind nun auch neue Hausnummern vergeben worden.

Eine Übersicht, wer jetzt welche Hausnummer hat, finden Sie unter [www.saalfeld.de](http://www.saalfeld.de) (Planen|Bauen|Wohnen / Straßen).

### Bekanntmachung

#### zur Feststellung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2010 des Kulturbetriebes Saalfeld/Meiningener Hof gemäß § 25 Abs. 4 ThürEBV

1. Der Werkausschuss des Kulturbetriebes Saalfeld/Meiningener Hof hat den Jahresabschluss zum 31. Dezember 2010 des Kulturbetriebes Saalfeld/Meiningener Hof mit Beschluss-Nr. K/003/2011 vom 17. November 2011 zur Kenntnis genommen sowie der Stadtrat mit Beschluss-Nr. 176/2011 vom 23. November 2011 in seiner Sitzung festgestellt. Der Jahresabschluss des Kulturbetriebes Saalfeld/Meiningener Hof wurde von

Dr. Kleeberg & Partner GmbH  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft,  
Steuerberatungsgesellschaft  
Postfach 20 11 55  
80011 München

geprüft.

Danach schließt die Bilanz zum 31. Dezember 2010 auf der Aktiv- und Passivseite mit Bilanzsumme von **1.907.325,06 EUR** ab und weist in der Gewinn- und Verlustrechnung einen Jahresverlust von **21.367,32 EUR** aus.

2. Der Stadtrat beschloss in seiner Sitzung vom 23. November 2011 die Entlastung der Werkleitung für das Geschäftsjahr 2010 sowie den Jahresverlust auf neue Rechnung vorzutragen.
3. Der Bestätigungsvermerk der zum Wirtschaftsprüfer berufenen Gesellschaft Dr. Kleeberg & Partner GmbH, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Steuerberatungsgesellschaft, Postfach 20 11 55, 80011 München lautet:



Nach dem Ergebnis unserer Prüfung haben wir dem als Anlagen 1 bis 3 beigefügten Jahresabschluss des Kulturbetriebes Saalfeld/Meininger Hof, Saalfeld, zum 31. Dezember 2010 und dem als Anlage 4 beigefügten Lagebericht für das Geschäftsjahr 2010 den folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt:

„Wir haben den Jahresabschluss - bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Kulturbetrieb Saalfeld/Meininger Hof, für das Geschäftsjahr vom 01. Januar 2010 bis zum 31. Dezember 2010 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung der Werkleitung des Eigenbetriebs. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 85 Abs. 3 ThürKO unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des Jahresabschlusses unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebs sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Werkleitung des Eigenbetriebs sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt. Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen und den ergänzenden handelsrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den

tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebs. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.“

München, 30. August 2011  
Dr. Kleeberg & Partner GmbH  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
Steuerberatungsgesellschaft

gez. Reinholdt  
Wirtschaftsprüfer

gez. Prechtl  
Wirtschaftsprüfer

4. Der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2010 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Anhang sowie Lagebericht liegen vom **28. März 2012 bis 11. April 2012** während der Öffnungszeiten im Kultur & Tagungszentrum Meininger Hof, Alte Freiheit 1, 07318 Saalfeld/Saale, aus.

Saalfeld/Saale, 8. März 2012

**Norbert Mantzsch**  
Werkleiter

## Öffnungs- und Schließzeiten der Horte während der Osterferien 2012

### Grundschule „C. Aquila“

geöffnet: 02.04. - 13.04.2012, jeweils 6 - 17 Uhr  
Schließzeiten: 06.04. - 09.04.2012

### Grundschulen „Marco Polo“ und Gorndorf

Schließzeiten: 02.04. - 13.04.2012

Während der Schließzeiten ist eine Betreuung in der Grundschule „C. Aquila“ möglich.

**Michèle Jaensch**  
Amt für Kita/Schulverwaltung/Hort

– Ende des amtlichen Teiles –

## Aufforderung für alle Hundehalter

Mit Inkrafttreten des Thüringer Gesetzes zum Schutz der Bevölkerung vor Tiergefahren (ThürTierGefG) zum 01.09.2011 ist der Halter eines Hundes verpflichtet, den Hund auf seine Kosten dauerhaft und unverwechselbar mit einem **Mikrochip** durch einen Tierarzt kennzeichnen zu lassen sowie eine **Haftpflichtversicherung** zur Deckung der durch den Hund verursachten Personen- und Sachschäden abzuschließen und aufrechtzuerhalten. Beides ist bei der zuständigen Behörde anzuzeigen. Die jeweiligen Nachweise waren bis 29.02.2012 zu erbringen. Sollten die Nachweise noch nicht abgegeben worden sein, sind diese **bis spätestens 05.04.2012** in der Abteilung Haushalt/Steuern abzugeben.

Gleichzeitig weisen wir nochmals darauf hin, dass alle Hundehalter verpflichtet sind, ihre Hunde gemäß § 12 der Hundesteuersatzung der Stadt Saalfeld/Saale steuerlich anzumelden.

**Dagmar Sängler**  
Leiterin Haushalt/Steuern



## Termine, Tipps und Informationen

### Herzlichen Glückwunsch

allen Jubilarinnen und Jubilaren der Ortsteile  
Aue am Berg, Beulwitz, Crösten und Wöhlsdorf  
zu ihrem Ehrentag:

01. April	Herrn Klaus Arnoldt, Crösten	zum 70.
05. April	Herrn Gerhard Klotz, Beulwitz	zum 69.
07. April	Frau Renate Pietrek, Beulwitz	zum 65.
11. April	Frau Lieselotte Hinze, Beulwitz	zum 76.
11. April	Herrn Helmut Wolfram, Aue am Berg	zum 82.
12. April	Herrn Bernd Schenk, Crösten	zum 67.
13. April	Herrn Alfred Blank, Crösten	zum 68.
13. April	Herrn Paul Trautmann, Beulwitz	zum 74.
15. April	Herrn Lothar Müller, Crösten	zum 72.
18. April	Frau Annemarie Kühn, Beulwitz	zum 81.
21. April	Frau Edeltraud Beuthe, Beulwitz	zum 84.
28. April	Herrn Bernd Wolfram, Beulwitz	zum 67.
28. April	Frau Margot Korn, Wöhlsdorf	zum 75.
28. April	Frau Marianne Ziener, Wöhlsdorf	zum 75.
30. April	Herrn Eberhard Korn, Wöhlsdorf	zum 78.

**Andreas Korn**  
Ortsteilbürgermeister



## Für Toleranz und Zivilcourage

Saalfelds Weg gegen Fremdenfeindlichkeit, Rassismus und Rechtsextremismus

„Die jüngsten Ereignisse machen betroffen und mahnen zur Reaktion. Saalfeld engagiert sich allerdings bereits seit Mitte der 1990er Jahre fortwährend für eine demokratische und tolerante Gemeinschaft. Saalfelderinnen und Saalfelder treten gemeinsam mit Stadtrat, Bürgermeister und Verwaltung für eine Kultur des Miteinanders ein. 2009 wurde dies mit der Erneuerung der Saalfelder Erklärung wiederum manifestiert.“, erklärt Bürgermeister Matthias Graul.

Die Stadt verfolgt seit Jahren das Ziel, mit Bildung und Schaffen von Multiplikatoren in allen gesellschaftlichen Bereichen - vorrangig im Jugend- und Schulbereich - Vielfalt zu fördern und gegen Vorurteile, Diskriminierung, Fremdenfeindlichkeit, Antisemitismus und Rechtsextremismus einzutreten.

Gebildet hat sich so in den letzten Jahren ein festes Netz aus Bürgern, Schulen, freien Trägern und Verwaltung, die dieses präventive Konzept mit Leben erfüllen und Aktionen begleiten, so z. B. mit der Jugendwoche „Come together“ 2005.

Das Netzwerk in Saalfeld gestaltet seine Arbeit kontinuierlich und nachhaltig, um „nicht nur die Wurzel sondern bereits den Samen zu schwächen.“ Partizipative Projekte wie die Prozessmoderatoren-Ausbildung, „Gewaltprävention und Elternbeteiligung“, die Arbeit des Kinder- und Jugendausschusses und die Internationale Jugendbegegnung (2011 interkulturell mit Frankreich, Tschechien, Polen) streichen dies heraus.

Die städtische Jugendarbeit wirkt seit jeher präventiv für gegenseitige



ge Achtung und Toleranz, Solidarität und gegenseitige Rücksichtnahme sowie selbstbewusste, freie Entfaltung. So wurden u. a. enge Beziehungen zur ZWST (Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland e. V.) und dem Anne-Frank-Zentrum geknüpft. Fortgesetzt oder begonnen werden 2012 u. a. Projekte wie PERSPEKTIVWECHSEL (ZWST) oder „Kriegskinder“ (Anne-Frank-Zentrum).

Die Mitarbeit im lokalen Aktionsplan (LAP) zur Stärkung von Demokratie und Zivilcourage im Rahmen des Bundesprogrammes „Toleranz fördern - Kompetenz stärken“ ist ein weiterer Baustein. Bürgermeister Graul bekräftigt: „Wir gehen diesen Weg in Saalfeld weiter. Saalfelderinnen und Saalfelder lassen nicht zu, dass erneut die Spirale nationaler Überheblichkeit in Gang kommt und das Gemeinwesen unserer Stadt bedroht wird. In unserer Stadt ist kein Platz für Neonazis, andere und ähnliche extreme Gruppierungen sowie deren Gedankengut.“

**Christopher Mielke**  
Pressereferent

## Der Marktumbau hat begonnen

Wie wird die „Gute Stube“ während der Bauzeit genutzt?

„Der Markt ist während der Bauzeit nicht mehr das ‚Zentrum‘ unserer Stadt.“, fasst Bürgermeister Matthias Graul die Gesamtsituation in einem Satz zusammen.

Grundsätzlich wird es keine Veranstaltungen auf dem Marktplatz geben. Eine Ausnahme bilden das Saalfelder Bierfest und der Zunftmarkt. Der grüne Markt findet in der Fußgängerzone (Boulevard) und bei Bedarf auf dem Kirchplatz statt. Der Montagmarkt wird in der Fußgängerzone, auf dem freien Teil des Marktplatzes und der Marktstraßen sowie in der Oberen Straße (bis Einmündungen Töpfergasse/Johannissgasse) veranstaltet. Dafür wird der Bereich Obere Straße (ab Einmündungen Töpfergasse/Johannissgasse) bis zur unteren Marktkreuzung, und die Straße vor dem Rathaus für den Durchgangsverkehr voll gesperrt. Während der Bauzeit 2012 wurde

der westliche Teil des Markplatzes zum Parken freigegeben und 24 gekennzeichnete Pkw-Stellflächen geschaffen. Die Zufahrt zum Marktplatz erfolgt von der Straße vor dem Rathaus (Höhe Fotostudio Lange) und die Ausfahrt neben der Haltestelle Markt Liden (Bürger- und Behördenhaus). Gleichzeitig wurden vor dem Bürger- und Behördenhaus (Markt 6) drei Pkw-Stellflächen (in Längsaufstellung) angelegt.

„Wir haben uns unter Abwägung aller Umstände entschieden, den Marktplatz für das Parken freizugeben. Allerdings muss jedem Einwohner klar sein, dass dies eine Ausnahme ist. Der Markt wird nach dem Ende der Baumaßnahmen wieder ausschließlich Aufenthalts- und Veranstaltungsort - also unsere Gute Stube - sein.“, bekräftigt Bürgermeister Graul.

**Christopher Mielke**  
Pressereferent

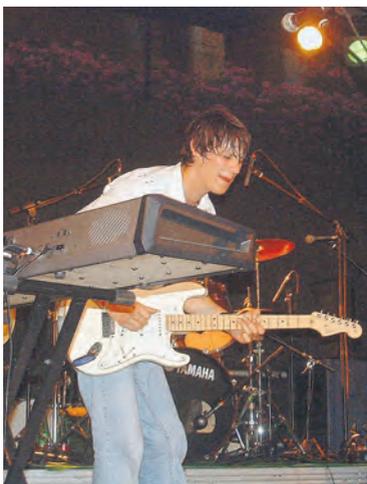
## Nicht allein mit dem Unrecht dastehen

Beratung und Austausch von Opfern politischer Verfolgung

Im Dezember 2011 verabschiedete sich die Caritas Geschäftsstelle Saalfeld von Manfred May, der 7 Jahre die Beratungsstelle SED-Unrecht führte und seit Januar 2012 die Beratungsstelle DDR-Heimkinder in Suhl leitet. Trotzdem bietet er weiter Sprechtag an. Der erste findet am 02.04.2012 von 9 - 16 Uhr im Caritashaus (Darrtorstraße 11) statt. Seine Nachfolge in Saalfeld trat Tina Weinrich an. Für Fragen steht sie wie gewohnt montags 9 - 12 Uhr und 13 - 16 Uhr zur Verfügung oder ist unter 03671/

358218 sowie [weinrich.t@caritas-bistum-erfurt.de](mailto:weinrich.t@caritas-bistum-erfurt.de) erreichbar.

Am ersten Montag im Monat treffen sich in der Caritas-Beratungsstelle (Darrtorstraße 11) ab 14 Uhr Menschen, die von politischer Verfolgung in der Sowjetischen Besatzungszone (SBZ) und der Deutschen Demokratischen Republik (DDR) betroffen waren. Hier besteht die Gelegenheit, über das Erlebte zu reden und Gemeinschaft zu erfahren mit Menschen, denen Ähnliches widerfahren ist.



## JAY TAMKIN BAND 31.03.2012, 20 Uhr, Saalfelder Stadtmuseum

Obwohl erst 23 Jahre jung, stand für Jay Tamkin eins schon immer fest; er möchte „real music with real soul“. Darum gründete seine eigene Bluesband. Mit einem ausgezeichneten Gitarrenspiel voll technischer Brillanz und einer kraftvollen, facettenreichen Stimme beeindruckte er bereits auf zahlreichen Festivals, wie dem Glastonbury-Festival in England. Jay

präsentiert sich dabei als wahres Multitalent mit Gitarre, Bass, Drums, Piano und herausragenden Songwriter-Qualitäten. Seine Songs sind kleine Geschichten aus dem Leben, emotional, real und voller Ideen. Jay sagt dazu: „Um den Blues spielen zu können, bedarf es echtem Soul und tiefen Gefühlen.“ Es ist daher nicht verwunderlich, dass Genregrößen wie Popa

Chubby und John Mayall zu seinen größten Vorbildern zählen.

Karten für das Konzert auf den Treppenstufen im Vorverkauf u. a. im Meininger Hof (auch online unter [www.meiningerhof.de](http://www.meiningerhof.de)) und in der Saalfelder Tourist-Information sowie in den bekannten Vorverkaufsstellen.



## Klostergespräche

### Neues Angebot für Bildung und geselliges Beisammensein

Das Saalfelder Stadtmuseum startet Ende März 2012 eine neue Veranstaltungsreihe. Bildung und geselliges Beisammensein werden dabei verbunden. Nach einem thematischen Vortrag, einer Führung oder einer Diskussionsrunde kann das Gehörte oder Gesehene im Museumscafé reflektiert werden.

Themen sind u. a.

- aktuelle Sonderausstellungen,
- ausgewählte Bereiche der ständigen Ausstellung,

- Blicke hinter die Kulissen und die Arbeit des Museums,
- Vorträge von Mitarbeitern des Museums oder von Gästen aus Kunst, Kultur oder Kirche.

Geplant ist die Veranstaltungsreihe an jedem letzten Donnerstag im Monat ab 14:30 Uhr. Der Eintritt kostet 6 Euro und beinhaltet Museumsbesuch, Führung/Vortrag sowie Kaffee und Kuchen. Die Karten werden auf 30 Personen beschränkt. Der Vorverkauf startet 14 Tage vor Veranstaltungsbeginn.

### Vorläufiges Programm

29.03.2012

Die Saalfelder „Rolandbühne“ - Führung und Vorstellung der Bühne

Referent/en: Claudia Streitberger, Anne Gallinat

26.04.2012

Die Fotosammlung des Forschungsreisenden Emil Weiske - Diavortrag

Referent/en: Claudia Streitberger

24.05.2012

Vorstellung des Projektes „Kriegskinder“

Referent/en: Claudia Streitberger, Jennifer Priebe

28.06.2012

Neu restaurierte Gemälde des Museums - Kurzvortrag

Referent/en: Dr. Dirk Henning

*Juli - Sommerpause*

30.08.2012

Ein Schloss für die Bürger - Führung durch die Sonderausstellung

Referent/en: Dr. Dirk Henning

27.09.2012

Rückblick zum Tag des offenen Denkmals, Thema Holz Besichtigung des Dachstuhls im Museum

## Einladung Jagdgenossenschaftsversammlungen

### Saalfeld/Saale

12.04.2012, 18:30 Uhr, Feuerwehrhaus Remschütz

#### Tagesordnung

TOP 1 Begrüßung, TOP 2 Feststellung der Beschlussfähigkeit, TOP 3 Rechenschaftsbericht des Jagdvorstehers, TOP 4 Information der Jagdpächter, TOP 5 Finanzbericht des Kassensführers, TOP 6 Prüfbericht der Kassenprüfer, TOP 7 Diskussion, TOP 8 Sonstiges

**Heinz Günsche**  
Jagdvorsteher

### Beulwitz

13.04.2012, 18 Uhr, Gasthaus „Hess“ Beulwitz

#### Tagesordnung

TOP 1 Begrüßung, TOP 2 Feststellung der ortsüblichen fristgerechten Einladung, TOP 3 Bekanntgabe und Bestätigung der Tagesordnung, TOP 4 Feststellung der anwesenden Jagdgenossen, TOP 5 Rechenschaftsbericht, TOP 6 Information der Jagdpächter, TOP 7 Diskussion zu den Berichten, TOP 8 Finanzbericht, TOP 9 Finanzprüfbericht, TOP 10 Entlastung des Vorstandes, TOP 11 Auszahlung der Jagdpacht, TOP 12 Jagdessen

**Matthias Hiller**  
Jagdvorsteher

### Arnsger euth

26.04.2012, 18:30 Uhr, Hotel „Goldberg“ Arnsger euth

#### Tagesordnung

TOP 1 Begrüßung, TOP 2 Feststellung der Beschlussfähigkeit nach Stimmenanzahl und Fläche, TOP 3 Beschluss über die Verabschiedung der neuen Satzung, TOP 4 Wahl des Jagdvorstandes für Arnsger euth, TOP 5 Schlusswort

**Matthias Graul**  
Bürgermeister (Notvorstand)

## AUGENLUST – Made in France

Original-Druckgraphik von 1902 bis 1982

24.03 - 12.05.2012, SAALE-GALERIE

Zum Frühlingsbeginn lässt die Saale-Galerie Original-Druckgraphik - Made in France von 1902 bis 1982 - an ihren Wänden „erblühen“, um die „Augenlust“ ihrer Besucher zu wecken.

Die Ausstellung mit verkäuflichen Werken von bedeutenden Künstlern wie Chagall, Miró, Picasso, Braque und Maillol möchte seinen Betrachtern die Türen ins wunderbare Reich der klassischen Kunstmoderne öffnen und unter Beweis stellen, dass »wahre« und »große« Kunst »den Staub des

Alltags von der Seele waschen kann« (Picasso) - und durchaus erschwinglich ist.

Die Eröffnung der Ausstellung fand am 24.03.2012, 17 Uhr, in der Saale-Galerie statt. Den Einführungsvortrag hielt der Kurator, Dr. Hans-Dieter Mück, aus Apolda. Musik der französischen Komponisten Saint-Saens und Fauré - interpretiert von Toni Steidl und Ralf Sprenger - garantierten zur „Augenlust“ den dazu passenden Hörgenuss.

## Montagsmarkt

02.04.2012, 9 - 17 Uhr

Saalfelder Marktplatz, Fußgängerzone und Obere Straße

Hinweis: Die Obere Straße ist

ab Einmündung Johannis-/Töpfergasse für den Verkehr gesperrt.

Wir trauern um  
den langjährigen Feuerwehrkameraden

## Max Dölsch

Bereits im September 1948 trat er den Reihen der freiwilligen Feuerwehr bei. Mit seinem über Jahrzehnte währenden ehrenamtlichen Einsatz im abwehrenden Brandschutz erwarb er bleibende Verdienste.

Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt den Angehörigen.

In ehrendem Gedenken  
Stadtverwaltung Saalfeld/Saale

Matthias Graul  
Bürgermeister

Hartmut Thomas  
Leiter  
Ordnungsamt

Andreas Schüner  
Stadtbrand-  
meister

## Veränderte Öffnungszeiten über Ostern

### Bürgerservice, Stadt- und Kreisbibliothek

Beide Einrichtungen bleiben am Karsamstag, 07.04.012 geschlossen.

### Stadtmuseum

Das Stadtmuseum hat während der gesamten Osterfeiertage 10 - 17 Uhr geöffnet.

### Städtischer Friedhof

Am Samstag, 07.04.012 finden keine Trauerfeiern statt.